

 сотмаркет

Инструкция для Medisana HGH

[Перейти в карточку товара](#)



8 800 775 98 98

Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных



www.sotmarket.ru

Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

MEDISANA

DE Blutdruck-Messgerät HGH GB Blood pressure measuring device HGH FR Tensiomètre HGH IT Sfigmomanometro HGH



Gerät und LCD-Anzeige Unit and LCD Display Appareil et Affichage LCD Apparechio e Display LCD



2 x LR03, 1,5 V, AAA

Gerät und LCD Anzeige

- 1 Batteriefach
- 2 Blutdruck-Indikator (grün - gelb - orange - rot)
- 3 D-Anzeige (Display)
- 4 M-Taste (Speicher/Start)
- 5 Speicher-Symbol
- 6 Anzeige des systolischen Drucks
- 7 Anzeige des diastolischen Drucks
- 8 Anzeige des mittleren Drucks
- 9 Anzeige des Pulses
- 10 Anzeige des Arhythmie-Symbols
- 11 Blutdruck-Indikator (Balkenanzeiger)
- 12 Batteriefach/Symbol
- 13 M-Taste
- 14 Speicher-Symbol

Lieferumfang

- 1 MEDISANA Blutdruck-Messgerät HGH
- 2 Batterien (Typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 Aufbewahrungskoffer
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der linken Seite des Gerätes befindet sich der Deckel des Batteriefachs. Öffnen Sie ihn und setzen Sie die 2 beiliegenden 1,5 V Batterien, Typ AAA, LR03, ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (wie im Batteriefach markiert). Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriefach-Symbol im Display erscheint oder wenn im Display angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.

Datum/Uhrzeit einstellen

1. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät gleichzeitig die START-Taste und die M-Taste . Zunächst blinkt der Eingabefeld für den Monat (1, 2, 3, ..., 12).

2. Um die Zahl für den Monat einzugeben, drücken Sie die M-Taste so oft, bis die gewünschte Monatszahl erscheint.

3. Drücken Sie noch einmal die START-Taste , um die Einstellung zu bestätigen. Der Eingabefeld für das Datum blinkt jetzt.

4. Bei der Eingabe des Datums, der Stunde und der Minute gehen Sie genauso vor wie bei den vorherigen Schritten.

5. Drücken Sie jeweils zur Auswahl die M-Taste und zur Bestätigung der Eingabe die START-Taste .

6. Datum und Uhrzeit werden permanent angezeigt. Bei Batteriewechseln gehen die Angaben verloren und müssen neu vorgenommen werden.

Anlegen der Manschette

Bringen Sie die Manschette anlegen an, mit dem Händler nach oben (Abb. 1). Der Abstand zwischen Manschette und Handteller muss ca. 1 cm betragen (Abb. 2). Binden Sie das Klebband fest um Ihr Handgelenk (Abb. 3).

Die richtige Position

Führen Sie die Messung im Sitzen durch. Entspannen Sie Ihre Arm und legen Sie ihn locker auf, z.B. auf einen Tisch. Heben Sie Ihre Handgelenke so, dass die Druckmanschette in Herzhöhe befindet (Abb. 4, a = Position zu hoch, b = Position richtig, c = Position zu niedrig). Verhalten Sie sich während der Messung ruhig. Bewegen Sie sich nicht und sprechen Sie nicht, da sich sonst die Messergebnisse verändern können.

Zeichenerklärung Explanation of symbols Légende Spiegazione dei simboli

WICHTIG IMPORTANT IMPORTANTE
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device. Non osservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

WARNING WARNING AVERTISSEMENT AVVERTENZA
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern. These warning notes must be observed to prevent any injury to the user. Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur. Attenzioni e questo avvertimento per evitare lesioni o danni all'apparecchio.

ACHTUNG CAUTION ATTENTION ATTENZIONE
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern. These notes must be observed to prevent any damage to the device. Ces remarques doivent être respectés afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil. Attenzioni e questo avvertimento per evitare danni all'apparecchio.

HINWEISE NUR REMARKA NOTA
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb. These notes give you useful additional information on the installation or operation. Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation. Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

Geräteklassifikation: Typ B Device classification: type B
Classification de l'appareil: type B Classifica dell'apparecchio: tipo B

Herstellernummer Fabricant Produttore
Herstellungsdatum Date of manufacture
Date de fabrication Data di produzione

CE 0297

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und beachten Sie die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und benutzen. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Kinder weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



Gezeichnete Werte löschen
Drücken und halten Sie die M-Taste für ca. 3 Sek., wenn nach drei Pieptönen alle gespeicherten Messwerte automatisch gelöscht.

Blutdruckklassifikation nach WHO
Diese Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

Niedriger Blutdruck
systolisch <100 diastolisch <60

Normaler Blutdruck
systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

Formen des Bluthochdrucks
Leichter Bluthochdruck (gelber Anzeigebereich)
systolisch 140 - 159 diastolisch 90 - 99
Mittlerer Bluthochdruck (orange Anzeigebereich)
systolisch 160 - 179 diastolisch 100 - 109
Starker Bluthochdruck (roter Anzeigebereich)
systolisch >180 diastolisch >110

! WARNUNG

Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar. Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z.B. auf Treppen oder im Straßenverkehr).

Fehler und Behebung

1. : Ersetzen Sie beide Batterien.
2. Er 1 (Fehler bei Messung des systolischen Drucks)
3. Er 2 (Fehler bei Messung des diastolischen Drucks) : Bewegen Sie sich nicht.
4. Er 3 (Drucksystem ist blockiert oder Manschette sitzt nicht richtig)
5. Er 4 (Drucksystem ist unendlich oder Manschette sitzt beim Aufpumpen zu dicht)
6. Er 5 (Manschettendruck richtig an)
7. Er 6 (EPPROM Zugriffsfehler)
8. Er 7 (Fehler beim Test der Druckfunktionen)
9. Er 8 (Fehler beim Test der Druckfunktionen)

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlösung leicht befeuchten. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Druckwasser.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Leichter Bluthochdruck (gelber Anzeigebereich) elektronischen Geräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten, in die Mülltonne oder in eine Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abgegeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Einbauanleitung

Entnehmen Sie die Batterien vor dem Gebrauch. Wenden Sie die verbrauchten Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sammelbehälter oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Einbauanleitung

Dieses Blutdruckmessgerät entspricht den Vorgaben der EU-Richtlinie für nicht-invasive Blutdruckmessgeräte. Es ist nach EG-Richtlinien zertifiziert und mit dem CE-Zeichen (Konformitätszeichen) „CE 0297“ versehen. Das Blutdruckmessgerät entspricht den europäischen Vorschriften EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060, EN 14971 und EN 980. Die Angaben der EU-Richtlinie sind in der Bedienungsanleitung enthalten. Die Angaben der europäischen Vorschriften sind erfüllt.

Elektronische Verträglichkeit:
Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die Elektromagnetische Verträglichkeit. In der Bedienungsanleitung sind die Messdaten können über MEDISANA erfragt werden.

Technische Daten

Medisana Blutdruck-Messgerät HGH

Anzeigesystem: Digitale Anzeige
Speicherplätze: 3 Vw, 2 x 1,5 V Batterie AAA LR03
Spannungsversion: 3 Vw, 2 x 1,5 V Batterie AAA LR03
Messbereich Puls: 40 - 180 Schläge/Min.
Maximale Messabweichung des systolischen Drucks
Druckgenauigkeit: ± 5 % des Wertes
Automauschaltung: Automatisch
Aufblaszeit: ca. 1 min.
Arbeitsdruck: 120 mmHg
Arbeitsdruck: 120 mmHg
Arbeitsdruck: 120 mmHg

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie/Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einsetzen und in full funktion sein, wird ein Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum, wenn eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefeld durch die Kaufquittung oder Rechnung festzulegen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch ein Garantiefeld ist keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgetauschte Bauteile, ein.

4. Von Garantie ausgeschlossen sind:

- a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstehen;
- b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind;
- c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsetzung an den Serviceort entstehen;
- d. Zubehörfteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

! WARNUNG

Triffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie nie die Dosierung des verordneten Medikaments.

Das Gerät schaltet sich automatisch (nach 1 Min.) aus oder kann mit der START-Taste ausgeschaltet werden.

Gezeichnete Werte anzeigen

Die Messungen im Speicher Ihres Blutdruckmessgeräts bis zu 60 Messungen (Blutdruck und Puls mit Uhrzeit und

! WARNUNG

Triffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie nie die Dosierung des verordneten Medikaments.

Das Gerät schaltet sich automatisch (nach 1 Min.) aus oder kann mit der START-Taste ausgeschaltet werden.

Gezeichnete Werte anzeigen

Die Messungen im Speicher Ihres Blutdruckmessgeräts bis zu 60 Messungen (Blutdruck und Puls mit Uhrzeit und

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully and use this device especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that they also read the instruction manual for future use.



Deleting the memory

Press and hold the M button for approximately 3 seconds and all measured data stored will be deleted automatically after three beeps.

Blood pressure classification according to the WHO

These values have been specified by the World Health Organisation (WHO) without making any allowance for age.

Low blood pressure
systolic <100 diastolic <60

Normal blood pressure (green display area)
systolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Forms of hypertension
Mild hypertension (yellow display area)
systolic 140 - 159 diastolic 90 - 99
Moderate hypertension (orange display area)
systolic 160 - 179 diastolic 100 - 109
Severe hypertension (red display area)
systolic >180 diastolic >110

! WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high. Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic).

Error messages and error remedying

1. : Replace both batteries.
2. Er 1 (Error in measuring the systolic pressure)
3. Er 2 (Error in measuring the diastolic pressure) : Do not move.
4. Er 3 (Pressure system is blocked or sleeve is too tight)
5. Er 4 (Pressure system has a leak or sleeve is too loose during inflation)
6. Er 5 (Sleeve pressure above 300 mmHg)
7. Er 6 (Longer than 3 min. with sleeve pressure under 5 mmHg)
8. Er 7 (EPPROM access error)
9. Er 8 (Error when testing the functions on the device)
10. Er 9 (Error when testing the functions on the device)

Unit and LCD display

- 1 Battery Compartment
- 2 Blood Pressure Indicator
- 3 LCD screen (display)
- 4 M button (Memory Recall)
- 5 Wrist cuff
- 6 Save symbol
- 7 Display of Diastolic Pressure
- 8 Arhythmia display
- 9 Blood Pressure Indicator (Bar display)
- 10 Change Battery symbol

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete. The following parts are included in the scope of supply:

- 1 MEDISANA blood pressure measuring device HGH
- 2 batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 storage box
- 1 instruction manual

Starting up

Insert / replace batteries

You should not insert the batteries before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the left hand side of the unit. Open it, remove it and insert 2 AAA (type 1.5 V) batteries supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the symbols of the change battery symbol appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for non-invasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) „CE 0297“. The blood pressure monitor conforms to European standards EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060, EN 14971 and EN 980. The specifications of EU Guideline „93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices“ are met.

Electromagnetic compatibility:
The device complies with the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility. Inquire at MEDISANA for details on this measurement data.

Technical specifications

Name and model: MEDISANA Blood pressure measuring device HGH
Display system: Digital display
Memory slots: 3 Vw with date and time
Measuring method: Oscillometric
Voltage supply: 3Vw, 2x1.5V battery AAA LR03
Measuring range blood pressure: 40 - 300 mmHg
Measuring range pulse: 40 - 180 beats/min.
Maximum measuring deviation of static pressure: ± 3 mmHg
Maximum measuring deviation of pulse values: ± 5 % of the value
Pump generation: Automatic with pump
Air release: Automatic
Autom. switch-off: After 1 min.
Operating conditions: +5 °C to +40 °C
Storage conditions: -80 % max. relative humidity
Dimensions: 83 x 64 x 28 mm
Cuff: 300 x 70 mm, circumference 14 - 19,5 cm, arm circumference 41 - 49,5 cm
Weight (approx.): 110 g without batteries
EAN number: 40 15588 51430 2

Fitting the cuff

Place the cuff on the left wrist with the palm of the hand facing upwards (fig. 1).

The distance between the cuff and the palm of the hand must be approx. 1 cm (fig. 2).

Fasten the cuff around your wrist using the Velcro fastener (fig. 3).

The correct position

- 1. Carry out the measurement whilst seated.
- 2. Relax your arm and place it comfortably on a table or surface.
- 3. Raise the wrist so that the cuff of the monitor is at heart level (fig. 4, position a = too high, b = correct, c = too low).
- 4. Keep still during the measurement; do not move and do not talk as this may alter the measurements.

Taking a blood pressure measurement

1. Switch the unit on by pressing the START button .
2. If the START button is pressed, a long beep is heard and all display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating correctly and in full function. The test will only occur if the previous measurement. If no measurement has been taken, zeroes will appear next to the date and time.
3. The unit is ready for measurement, the number 0 is displayed. It automatically inflates the cuff slowly in 10 seconds. The display shows the pulse rate and the display changes continuously during the time it continues to inflate.
4. The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases the air from the cuff and carries out the measurement.
5. When the measurement is finished, the cuff is deflated completely. The systolic and the diastolic blood pressure, as well as the pulse rate, appear in the display in succession.
6. The display shows the pulse rate and the display changes continuously during the time it continues to inflate.
7. The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases the air from the cuff and carries out the measurement.
8. When the measurement is finished, the cuff is deflated completely. The systolic and the diastolic blood pressure, as well as the pulse rate, appear in the display in succession.
9. The display shows the pulse rate and the display changes continuously during the time it continues to inflate.
10. The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases the air from the cuff and carries out the measurement.
11. When the measurement is finished, the cuff is deflated completely. The systolic and the diastolic blood pressure, as well as the pulse rate, appear in the display in succession.
12. The display shows the pulse rate and the display changes continuously during the time it continues to inflate.

! WARNING

Do not take any therapeutic measures on the basis of a self-measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.

The unit switches off automatically after a minute if no buttons are pressed. The unit may also be switched off using the START button .

Displays of stored values

You can store up to 60 measurements (blood pressure and pulse with date and time) in the memory of your blood pressure monitor. The measured values are stored automatically.

! WARNING

Do not take any therapeutic measures on the basis of a self-measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.

The unit switches off automatically after a minute if no buttons are pressed. The unit may also be switched off using the START button .

Displays of stored values

You can store up to 60 measurements (blood pressure and pulse with date and time) in the memory of your blood pressure monitor. The measured values are stored automatically.

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi. Vous pourriez avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettrez l'appareil à un autre utilisateur, assurez-vous qu'il ait lu attentivement le mode d'emploi à disposition.



Effacement de la mémoire

Si vous maintenez la touche M enfoncée durant 3 secondes environ, vous entendrez trois bips et toutes les valeurs mesurées mises en mémoire sont alors effacées automatiquement.

Classification selon l'OMS

Ces valeurs ont été définies par l'Organisation Mondiale de Santé (OMS).

Tension faible
systolique <100 diastolique <60

Formes d'hypertension
Forme légère d'hypertension (zone d'affichage verte)
systolique 140 - 139 diastolique 60 - 89
Forme moyenne d'hypertension (zone d'affichage orange)
systolique 160 - 179 diastolique 100 - 109
Forme forte d'hypertension (zone d'affichage rouge)
systolique >180 diastolique >110

! AVERTISSEMENT

Une pression sanguine trop basse est aussi dangereuse pour la santé qu'une pression trop élevée. Les vertiges peuvent entraîner des situations dangereuses (par ex. dans les escaliers ou en voiture) !

Messages d'erreur et comment y remédier

1. : Remplacez les deux piles.
2. Er 1 (Erreur lors de la mesure de la tension systolique)
3. Er 2 (Erreur lors de la mesure de la tension diastolique) : Ne bougez pas.
4. Er 3 (Le système de pression est bloqué ou la manchette est trop serrée lors de l'inflation)
5. Er 4 (Le système de pression est trop lâche ou la manchette n'est pas assez serrée lors du gonflage)
6. Er 5 (Pression de manchette supérieure à 300 mmHg)
7. Er 6 (Plus de 3 min. avec une pression de manchette inférieure à 5 mmHg)
8. Er 7 (Erreur de manipulation EEPROM)
9. Er 8 (Erreur lors du test des fonctions de l'appareil)
10. Er 9 (Erreur lors du test des fonctions de l'appareil)

Appareil et affichage LCD

- 1 Compartiment à piles
- 2 Indicateur de tension (vert - jaune - orange - rouge)
- 3 Affichage LCD
- 4 Touche M (Mémoire Recall)
- 5 Wrist cuff
- 6 Save symbol
- 7 Display of Diastolic Pressure
- 8 Arhythmia display
- 9 Blood Pressure Indicator (Bar display)
- 10 Change Battery symbol

Nettoyage et entretien

Retirez le couvercle avant de nettoyer l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humidifié avec une eau légèrement savonneuse. Utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou des produits à base d'alcool. Ne dirigez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité.

Éléments fournis

Vous recevrez tout d'abord tout ce qui vous manque. Nos fournitures :

- 1 MEDISANA tensiometre HGH
- 2 piles (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 boîte de rangement
- 1 mode d'emploi

Mise en Service

Insérer/chanter les piles

Avant de pouvoir utiliser votre appareil, vous devez insérer les piles fournies. Le couvercle du compartiment à piles se trouve sur la gauche de l'appareil. Ouvrez-le, retirez-le et insérez les piles fournies (piles 1,5 V de type AAA, LR03). Faites attention aux indications de polarité qui figurent dans le compartiment à piles. Refermez le compartiment à piles. Remplacez les piles lorsque le symbole de change batterie apparaît dans l'affichage ou si l'écran reste vide lorsque vous allumez l'appareil.

Directives / Normes

Ce tensiometre est conforme aux normes européennes relatives à la sécurité des appareils médicaux. Il est certifié en conformité avec les directives européennes et porte le symbole CE (sigle de conformité) „CE 0297“. Le tensiometre est conforme aux normes européennes EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060, EN 14971 et EN 980. Les spécifications de l'UE Guideline „93/42/CEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices“ are met.

Compatibilité électromagnétique :
L'appareil correspond aux exigences de la norme EN 60601-1-2 pour la compatibilité électromagnétique. Renseignez-vous auprès de MEDISANA pour plus de détails sur ces données de mesure, contactez MEDISANA.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle: MEDISANA Tensiomètre HGH
Système d'affichage: Tensiomètre numérique
Méthodes de mesure: Oscillométrique
Mémoire: 3 Vw avec date et heure
Plage de mesure pression artérielle: 40 - 300 mmHg
Plage de mesure pression artérielle: 40 - 300 mmHg
Tolérance maximale pression statique: ± 3 mmHg
Tolérance maximale pulse: ± 5 % de la valeur
Gonflage: Automatique avec pompe à décompression
Arrêt automatique: Au bout d'1 min
Conditions d'utilisation: +5 °C à +40 °C, humidité relative de l'air max. <80 %
Conditions de stockage: -20 °C à +55 °C, humidité relative de l'air max. <80 %
Dimensions: 83 x 64 x 28 mm
Manchette: 300 x 70 mm, circonférence 14 - 19,5 cm pour adultes
Poids: environ 110 g (sans les piles)
Numéro d'article: 51430
Numéro EAN: 40 15588 51430 2

Mise en place de la manchette

Placez la manchette sur votre poignet gauche, la paume tournée vers le haut (fig. 1).

La manchette doit être située à 1 cm environ de la lame de la main (fig. 2).

Serrez la bande velcro autour de votre poignet (fig. 3).

La bonne position

- 1. Effectuez la mesure en étant assis.
- 2. Détachez le bras et posez-le par exemple sur une table.
- 3. Soulevez le poignet de manière à ce que la manchette se trouve à hauteur du cœur (fig. 4, position a = trop élevée, b = correcte, c = trop basse).
- 4. Restez tranquille durant la mesure; ne bougez pas et ne parlez pas, car cela pourrait fausser les résultats de la mesure.

Mesure de la tension

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche START .
2. Lorsque vous appuyez sur la touche START , vous entendrez un bip prolongé et tous les caractères apparaitront à l'écran. Le test de fonctionnement de l'appareil est effectué. Ce test ne sera effectué que si une mesure a été effectuée au préalable, l'écran n'affichera que des zéros à côté de la date et de l'heure.
3. L'appareil est prêt, vous voyez apparaître le chiffre 0 dans le display. Il commence à gonfler la manchette automatiquement afin de prendre votre mesure. La pression affichée dans le display change continuellement pendant qu'il atteint une pression suffisante pour effectuer la mesure. Puis l'appareil laisse s'échapper lentement l'air de la manchette et procède à la mesure.
4. A l'issue de la mesure, la manchette est entièrement dégonflée. La tension systolique, la tension diastolique et le pouls s'affichent l'un après l'autre sur l'écran . L'indicateur de la tension clignote à côté de la valeur.
5. Le display affiche le pouls et le display change continuellement à la classification de la tension selon l'OMS. Si l'appareil a détecté un pouls irrégulier, vous voyez en outre apparaître l'affichage de l'arythmie .
6. Les valeurs mesurées sont mises en mémoire automatiquement. Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 60 résultats de mesures avec la date et l'heure.

! AVERTISSEMENT

Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même. Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

Lorsque vous n'appuyez sur aucune touche, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une minute. L'appareil peut aussi être éteint en appuyant sur la touche START .

Affichage des valeurs en mémoire

Vous pouvez mettre en mémoire dans votre tensiometre 60 mesures au plus (pression artérielle et pouls avec la

IT Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentivamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare il manuale di istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.

Se l'apparecchio viene ceduto a un altro utilizzatore, assicurarsi che anche quest'ultimo legga attentamente le istruzioni per l'uso.



Effacement de la mémoire

Si vous maintenez la touche M enfoncée durant 3 secondes environ, vous entendrez trois bips et toutes les valeurs mesurées mises en mémoire sont alors effacées automatiquement.

Classification selon l'OMS

Ces valeurs ont été définies par l'Organisation Mondiale de Santé (OMS).

Tension faible
systolique <100 diastolique <60

Formes d'hypertension
Forme légère d'hypertension (zone d'affichage verte)
systolique 140 - 139 diastolique 60 - 89
Forme moyenne d'hypertension (zone d'affichage orange)
systolique 160 - 179 diastolique 100 - 109
Forme forte d'hypertension (zone d'affichage rouge)
systolique >180 diastolique >110

! AVERTENZA

Una pressione troppo bassa rappresenta un rischio per la salute tanto quanto l'ipertensione. I vertigini possono causare situazioni pericolose (per es., sulle scale o nel traffico) !

Messages d'erreur et comment y remédier

1. : Remplacez les deux piles.
2. Er 1 (Erreur lors de la mesure de la tension systolique)
3. Er 2 (Erreur lors de la mesure de la tension diastolique) : Ne bougez pas.
4. Er 3 (Le système de pression est bloqué ou la manchette est trop serrée lors de l'inflation)
5. Er 4 (Le système de pression est trop lâche ou la manchette n'est pas assez serrée lors du gonflage)
6. Er 5 (Pression de manchette supérieure à 300 mmHg)
7. Er 6 (Plus de 3 min. avec une pression de manchette inférieure à 5 mmHg)
8. Er 7 (Erreur de manipulation EEPROM)
9. Er 8 (Erreur lors du test des fonctions de l'appareil)
10. Er 9 (Erreur lors du test des fonctions de l'appareil)

Apparecchio e Display LCD

- 1 Vano batteria
- 2 Indicatore di pressione arteriosa (verde - giallo - arancione - rosso)
- 3 Display LCD
- 4 Tasto M (selezione della memoria)
- 5 Tasto START
- 6 Simbolo di batteria
- 7 Visualizzazione di data / ora
- 8 Visualizzazione della pressione sistolica
- 9 Visualizzazione della pressione diastolica
- 10 Visualizzazione del polso
- 11 Indicatore di aritmia
- 12 Indicatore di pressione arteriosa (Indicazione a barra)
- 13 Simbolo di batteria
- 14 Cambio batteria

Nettoyage et entretien

Retirez le couvercle avant de nettoyer l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humidifié avec une eau légèrement savonneuse. Utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou des produits à base d'alcool. Ne dirigez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité.

Éléments fournis

Vous recevrez tout d'abord tout ce qui vous manque. Nos fournitures :

- 1 MEDISANA tensiometre HGH
- 2 piles (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 boîte de rangement
- 1 mode d'emploi

Mise en Service

Insérer/chanter les piles

Avant de pouvoir utiliser votre appareil, vous devez insérer les piles fournies. Le couvercle du compartiment à piles se trouve sur la gauche de l'appareil. Ouvrez-le, retirez-le et insérez les piles fournies (piles 1,5 V de type AAA, LR03). Faites attention aux indications de polarité qui figurent dans le compartiment à piles. Refermez le compartiment à piles. Remplacez les piles lorsque le symbole de change batterie apparaît dans l'affichage ou si l'écran reste vide lorsque vous allumez l'appareil.

Directives / Normes

C

MEDISANA

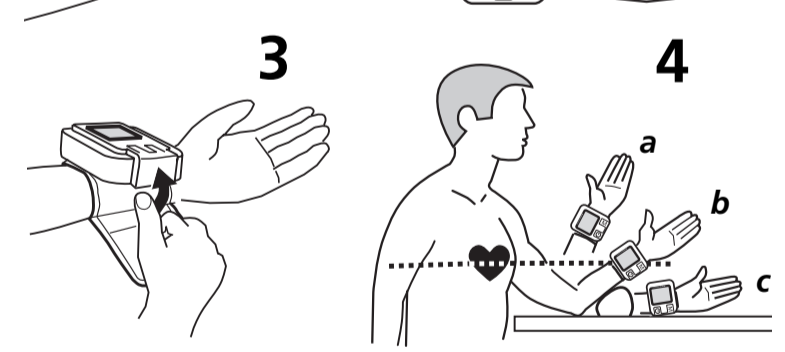
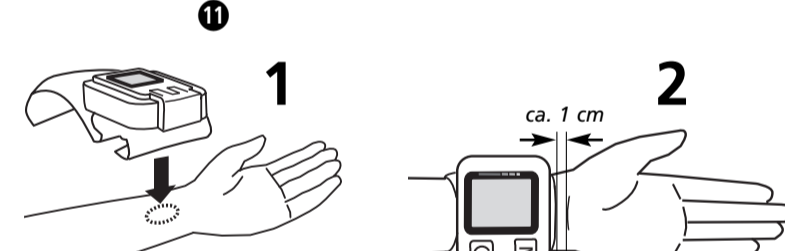
ES Esfigmomómetro GHG PT Medidor da tensão arterial GHG NL Bloeddrukmeter GHG FI Olkavarren verenpainemittari GHG



Aparato y Visualizador LCD
Aparelho e indicação LCD
Instrument in LCD display
Laite ja LCD-näyttö



2 x LR03, 1,5 V, AAA
Aparato y Visualizador LCD
Aparelho e indicação LCD
Instrument in LCD display
Laite ja LCD-näyttö



Clasificación del aparato: Tipo B
Classificação do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Fecha de fabricación / Data de produção
Productiedatum / Valmistuspäivämäärä

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceros personas, entregue estas instrucciones de manejo.

PT Instruções de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para sua consulta posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vóóraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verderegebruik. Als u het toestel aan derden doortoestuur, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

FI Ohjeita

Ennen kuin käytät laitetta, lue huolellisesti käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, ja säilytä käyttöohjeet, jotta voit tarvittaessa näyttää ne muille. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

Wissen van het geheugen

Als u op de M-toets ➊ drukt en deze toets ca. 3 s blijft indrukken, worden na drie peptonen alle opgeslagen meetwaarden gewist.

Classificatie volgens de WHO

Estos valores han sido fijados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Clasificación según la OMS

Estos valores han sido fijados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Clasificación del aparato: Tipo B

Clasificación do aparelho: Tipo B
Classificatie van het instrument: type B
Laitelokuitti: Tyypii B

Medisana HGH

Описание



Оформление кредита
онлайн за 2 минуты



Доставка заказов
по всей России



Круглосуточная
служба поддержки



Оплата заказа любым
удобным способом

 **сотмаркет**

[О компании](#)

[Доставка и оплата](#)

[Новинки](#)

[Отзывы](#)

[Акции и скидки](#)